

Minuta de la Reunión No. 72 del Comité Consultivo Conjunto para el Mejoramiento de la Calidad del Aire en la Cuenca Atmosférica de Ciudad Juárez, Chihuahua / El Paso, Texas / Condado de Doña Ana, Nuevo México

<p>Lugar: Departamento de Servicios Ambientales de la Ciudad de El Paso 7968 San Paulo Dr. Sala de Conferencia Cotton Patch El Paso Texas, 79907 24 de mayo de 2018</p>	
<p>Asistencia de los Miembros del CCC (y suplentes * ausencias **)</p>	
<p>U.S.</p>	<p>México</p>
Guy Donaldson, USEPA	M.I. Ana Patricia Martínez, SEMARNAT
*Lisa Torres, TCEQ	**Ing. Manuel Carta, PROFEPA
Michael Baca, NMED	* Gerardo López, COESPRIS
**Jacob Kidd, City of Las Cruces	Dra. Cecilia Olague, SDUE de Chihuahua
Karl Rimkus, City of El Paso	**Ing. Gibrán Solís, CANACINTRA Juárez
John Quinn Freeport-McMoRan Copper and Gold	Mtra. Flor Karina Cuevas, Dirección de Ecología de Ciudad Juárez
Elaine Barron, M.D., Citizen	*Ing. Nicolás López, IMIP
**Alberto Correa, Ph.D., Capítulo Paso del Norte	**René Franco, Franco y Asociados
David DuBois, Ph.D., NMSU	*Adrián Vásquez Gálvez, UACJ
**Wen-Whai Li, Ph.D., P.E., UTEP	* Ing. Jorge Hernández, NADB
Claudia Valles, Ph.D., El Paso MPO	
Carlos A Rincón, US EPA - Enlace	Biól. Gerardo Tarín, SEMARNAT - Enlace
Eugenia (Gina) Posada, TCEQ - Enlace	

* Suplente	**Ausente
------------	-----------

Bienvenida y Mensaje de los Copresidentes:

El Copresidente Guy Donaldson de la Región 6 de la USEPA (por sus siglas en inglés) agradeció a la ciudad de El Paso por organizar la reunión. Dio la bienvenida a todos a la reunión. Discutió cómo mejorar la calidad de aire en esta región.

La Copresidente Maestra Ana Patricia Martínez de la SERMANAT dio la bienvenida a todos. Ella mencionó los esfuerzos de México para mejorar los programas de gestión de calidad de aire en toda la república. Actualmente existen 30 programas de gestión de calidad de aire y este año se desarrollan seis nuevos programas. El objetivo de SEMARNAT es permitir que cada estado mexicano opere un programa de calidad de aire y establece un enfoque de calidad de aire, que puede involucrar iniciativas del gobierno estatal y federal. Esto es un gran logro. México también está trabajando con la Organización Panamericana de la Salud para desarrollar seis ProAires para enfocarse en la calidad de aire y la salud. La población debe estar consciente del problema y proteger su salud. El público en general hace más caso a su médico particular, que a nosotros como autoridades ambientales. El personal médico puede ayudar en este esfuerzo mayor en sensibilizar al público y ellos a su vez nos ayuden a transmitir este mensaje.

Auto Presentaciones fueron proporcionadas por los asistentes. El quorum no fue alcanzado en este momento.

Presentación y aprobación de la Agenda y la Minuta Previa- La Copresidente Maestra Ana Patricia Martínez corrigió el cuarto párrafo para que lea en la minuta, “programas para mejorar la calidad de aire” y omitir la descripción de la red de monitoreo. En la segunda página hay otro cambio para corregir el nombre del ponente a Ana Patricia Martínez para la presentación del Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes.

Comentarios del Público

Discusión del CCC Sobre los Comentarios Públicos y Anuncios de los Miembros

Karl Rimkus de la Ciudad de El Paso actualizó al CCC sobre el trabajo actual con el Senador Rodriguez. Su comité ambiental, el Comité Asesor de Llantas Usadas y el Consejo de Gobiernos han adoptado metas de política de llantas de desecho, las cuales están relacionadas con la calidad de aire. Este esfuerzo es pertinente al incendio de la instalación de reciclaje en el sur de Ciudad Juárez. El Distrito de Servicios de Emergencia del Condado de El Paso está considerando adoptar el Almacenamiento Externo de Material Combustible, Reglamento 017673, que cubre las áreas no incorporadas del condado y las áreas incorporadas fuera de El Paso, menos la Ciudad de Horizon. La Ciudad de El Paso, que es la primera en Texas en adoptar un permiso para el almacenamiento externo de materiales combustibles, avanza hacia el código de incendios debido a los problemas de seguridad de incendios, porque también afecta la calidad de aire cuando las instalaciones se incendian. [Esta licencia requiere el almacenamiento de unidades de fuego con carriles y seguro, dependiendo según la cantidad de material almacenado.] El código de incendios propuesto está en discusión en el Condado. Las contrapartes mexicanas podrían considerar la adopción de un concepto similar a nivel estatal o local.

John Quinn preguntó si solo aplicaba a los recicladores o cualquier instalación industrial.

Karl Rimkus explicó que aplica al almacenamiento externo de material combustible que sea un desperdicio, un producto, en procesamiento, o en almacenamiento. Se aplica si las instalaciones tienen más de 75 yardas cúbicas de material combustible al aire libre. La mayor parte del material en El Paso es de plástico, paletas y llantas.

Flor Karina Cuevas del Departamento de Ecología de Ciudad Juárez mencionó el incendio del 2 de mayo del 2018. Dijo que el incendio proporcionaba una realidad sobre la limitación de ayuda mutua. Ambos

países comparten la misma cuenca de aire. Los incidentes en un país afectan al otro. Los acuerdos de colaboración binacionales pueden que no apliquen a una situación real. Los acuerdos no prevén una colaboración real en la que se intercambien herramientas como de personal, técnicas o suministros. Los acuerdos no tienen un marco legal o el marco de políticas para una respuesta transfronteriza. En la reunión con la Oficina de Gestión de Emergencia se identificó que era necesario desarrollar un marco legal.

Reporte de Calidad del Aire en Paso del Norte presentado por Dr. Carlos Rincón de la USEPA

Por favor consulte el informe en www.cccjac.org

La norma estatal para H2S es 80 partes por mil millones. Michael Baca preguntó cómo el estado instrumenta la norma en esta situación con la planta de tratamiento en Ciudad Juárez, donde no existe un estándar federal.

El Dr. Carlos Rincón mencionó el trabajo realizado en los años 80's en la región de Big Bend. El trabajo de la cuenca atmosférica se da por la colaboración para adaptarse a los desafíos.

La Dra. Patricia Juárez de UTEP preguntó si no había excedencias de H2S en el lado estadounidense de las plantas de tratamiento de aguas residuales.

El Dr. Carlos Rincón mencionó que la fuente de estas excedencias es de la planta de tratamiento de aguas residuales en Ciudad Juárez. No hay excedencias registradas en los Estados Unidos según los datos recopilados.

Sra. Lila Rojo preguntó qué tipo de acción correctiva se toma cuando se exceden los valores determinados.

El Dr. Carlos Rincón dijo que personal de la planta de tratamiento de aguas residuales estará presente en esta reunión para dar una presentación y responder a esas preguntas.

La sesión en vivo de Facebook terminó debido a una conexión de internet débil.

ProAire: Plan de Mejoramiento del Transporte Público para Ciudad Juárez presentado por Dra. Olague, SEDUE

Por favor véase la presentación de la Dra. Olague en www.cccjac.org

Un miembro del público preguntó si los autobuses usan gas propano. La Dra. Olague comentó que podrían operar con gas natural e incluso la electricidad. El equipo está explorando tecnologías solares, como paneles solares y estaciones intermodales.

Auto presentación a través de conferencia telefónica de Adrián Vázquez, responsable de la red de monitoreo en la UAC y representante de la Dra. Alba Y. Corral de la UACJ. Se alcanzó quórum oficial.

Colaborativa Paso del Norte- (Programa para K-12): Desarrollo de Capacidad en Investigación y Sistema de Información Geográfica (SIG) para el Monitoreo de la Calidad Ambiental presentado por el Dr. Mubako, Ph.D., UTEP

Por favor véase la presentación del Dr. Mubako en www.cccjac.org

La Dra. Patricia Juárez preguntó si los temas son solo para las clases de salud, las humanidades o qué tipo de docentes pueden solicitar la capacitación. ¿Puede el distrito escolar solicitar este programa y capacitación o solo la escuela?

El Dr. Stanley Mubako respondió que la tecnología de SIG puede adaptarse a cualquier campo de especialización. Los SIG se utilizan en salud, negocios, etc. Este es un programa diseñado para entrenar a los entrenadores. Los maestros pueden entrenar a los estudiantes.

El Dr. Carlos Rincón solicitó una actualización del programa para la próxima reunión del CCC en septiembre.

Reordenamiento del Tráfico de Carga Pesada en los Puentes Internacionales Zaragoza y Américas presentado por la Lic. Virginia Dorantes, DJC & Global Services, Inc.

Por favor véase la presentación de la Lic. Dorantes en www.cccjac.org

La Dra. Patricia Juárez preguntó si la información se compartía con las Aduanas de México y Estados Unidos.

Sra. Dorantes dijo que esa es la primera vez que presenta este plan.

Manejo de Planta Tratadora de Aguas Residuales Norte y de control de emisiones de Gas Sulfuro de Hidrogeno, o Ácido Sulfúrico presentado por Biólogo Francisco J. Núñez Sánchez, JMAS-Dirección de Saneamiento y Normatividad (no se presentó)

Programa de Reducción de Emisiones de Texas (TERP por sus siglas en inglés), TERP Básico, presentado por Nate Hickman, TCEQ

Por favor véase la presentación de Nate Hickman en www.cccjac.org

La Dra. Elaine Barrón preguntó como coordina Texas las emisiones con la construcción de sus autopistas en todo el estado y el tráfico en tiempo ralenti (idling, en inglés) debido a estos sitios en construcción. ¿Trabaja TxDOT en conjunto con la TCEQ?

El Sr. Hickman respondió diciendo que TCEQ y EPA regulan las fuentes fijas. TCEQ no regula las fuentes móviles. Los programas de incentivos intentan cambiar el comportamiento a través del financiamiento. Mencionó el programa de mejora de reubicación ferroviaria. Proporcionó un ejemplo en el que una sección del ferrocarril se desplaza a una intersección defectuosa en particular y el programa proporciona fondos moviéndolos fuera del camino para reducir el tiempo de ralenti. El objetivo del financiamiento es que debe permanecer en el estado de Texas y es un programa voluntario. Las agencias coordinan y discuten planes regularmente.

La Sra. Lila Rojo preguntó cómo se eliminan ambientalmente los camiones viejos.

El Sr. Hickman respondió que los contratistas hacen visitas al sitio. El motor viejo del vehículo se destruye y la chatarra se recicla.

Un miembro del público preguntó cómo interactúa TERP con las fuentes fijas. El objetivo del programa de subvenciones para la implementación de nuevas tecnologías (NTIG por sus siglas en inglés) es alentar a los participantes de ir más allá de las expectativas de permisos para reducir las emisiones de contaminantes.

El Dr. Mubako preguntó si los autobuses viejos permanecen en los Estados Unidos. La exportación de autobuses escolares es posible a otros países.

El Copresidente Guy Donaldson dijo que TERP es un programa notable de Texas. Una gran cantidad de estados van a modernizar los motores de diésel.

Designación de Calidad de Aire en Nuevo México presentado por Guy Donaldson, USEPA

El Copresidente Guy Donaldson de la Región 6 de la USEPA dijo que la EPA ha tomado algunas medidas que afectan la cuenca atmosférica en esta región. Estas acciones requieren que las Normas de Calidad de Aire Ambiental (NAAQS, por sus siglas en inglés) sean revisadas cada cinco años relacionadas como normas de calidad de aire para proteger la salud humana. La EPA emitió una nueva norma de ozono de 70 ppb en 2015. Se requiere que la EPA identifique áreas que cumplen o no cumplen con la norma, y la EPA tiene un proceso a seguir para tomar tales decisiones. El 30 de abril, el Administrador de la EPA designó al Condado de El Paso como una región llamada “en cumplimiento/no clasificado” pero al Condado de Doña Ana como fuera de cumplimiento. Parte de la decisión se basó en eventos excepcionales que llevaron a tales designaciones.

El Sr. Karl Rimkus pregunto por la fecha para esta designación.

El Copresidente Guy Donaldson declaró que era el 30 de abril pero se anunció al día siguiente. Los gobernadores de Texas y Nuevo México revisaron las recomendaciones. La EPA fue consistente con ambas recomendaciones.

Reporte de Subcomités y PROAIRE, Salud, Miembros Votantes

El Subcomité ProAire se reúne regularmente. El Subcomité trabaja en medidas y estrategias de salud con el Estado de Chihuahua.

El Subcomité de Salud es dirigido por la Dra. Alba Y. Corral de la UACJ y reportará para la próxima reunión del CCC. El 11 de junio, la empresa Sutron planea trabajar con la Ciudad de Juárez y el INECC.

El Subcomité de Miembros con Votos está buscando una entidad mexicana que funja como el condado de El Paso. La Dra. Olague identificará a la agencia y luego informará a la CCC.

Comentarios del Público:

David Baake, Abogado en temas Ambientales en New México

Por favor véase la presentación del Abogado Baake en www.cccjac.org

El Sr. Karl Rimkus pregunto cuál es el inventario nacional de la flota estadounidense. La respuesta fue de 2 a 3 millones. ¿Qué porcentaje de esos camiones son de acarreo? La respuesta fue que hay incentivos para los camiones de acarreo, pero también hay otros factores. La flota de camiones puede no ayudar al logro de un Plan Estatal de Implementación (SIP por sus siglas en inglés) debido a sus factores de emisión.

El Sr. Baake está dispuesto a compartir los documentos para crear conciencia sobre el tema.

La Dra. Elaine Barrón discutió la reversión de las reglas ambientales que afectan a las comunidades pobres y puede resultar en un problema de justicia ambiental.

Participación de Asistentes que solicitaron dirigir palabras al CCC

La Dra. Patricia Juárez de UTEP preguntó si la CCC planea actuar según la solicitud de Familias Unidas con el presunto problema de la calidad del aire y el contrato de construcción del centro de autobuses de EPISD. Esto podría ser un problema de justicia ambiental.

Karl Rimkus mencionó que la Ciudad de El Paso y la oficina regional de la TCEQ participan en discusiones con Familias Unidas del Chamizal. Este caso se maneja bajo zonificación. Un fallo judicial de 1973 impide que la Ciudad ejerza la autoridad de zonificación. La Representante Municipal Evelina (Lina) Ortega dirige las conversaciones con Familias Unidas del Chamizal.

Próxima reunión el 20 de septiembre en Las Cruces, NM.